

神戸市外大だより

VOL. 214
Autumn

広報サポーター企画

留学予定の学生にインタビュー！

コロナ禍で留学がまだ実現していない、後期から大学に通う予定だった外国人学生の方々にオンラインで直接インタビューしてみました！早く無事に日本に来られるといいですね☆ 外大生一同待っています

1. Why did you decide to come to Japan? (なぜ日本に来ようと思いましたが?)

— 日本文化が大好きだから。
— スタジオジブリのアニメ、特に「千と千尋の神隠し(Spirited Away)」が好きで小さい頃から日本に来たかったから。

2. Where would you like to go (in Japan)? / What would you like to eat (in Japan)? (日本のどこに行きたいですか?何を食べてみたいですか?)

— 奈良、京都、沖縄(海がきれいだから)/たこ焼き、焼きそばなど

3. What's your impression of Japan or Japanese people? (日本もしくは日本人の印象は?)

— 日本人は優しくて素敵ですね。
— 敬語を使うのが難しいという印象です。

4. What will you learn in Japan? (日本で何を学ぶつもりですか?)

— 日本語と日本料理の調理の仕方です

5. Is there anything about your country that you want Japanese people to go or eat?

(自分の国(イギリス)のことにに関して、日本人に訪れてもらいたいものは食べてもらいたいものは何かありますか?)

— ロンドンのカムデン・タウン←日本の原宿に似ています
— 世界中からたくさんの方が来ます。すごくおしゃれな町です
— 食べ物はフィッシュアンドチップスとローストビーフです

6 How has the COVID-19 pandemic changed you, lifestyle etc.? (コロナの流行のせいで生活などはどんな風になりましたか?)

— コロナ流行のせいで私自身大きく変わりました。今、みんなマスクをしなければいけないことはすごく不思議です。でもこれが一番安心な方法だと思います。

— コロナ流行のせいで怠け者になってしまいました。だって家に一日中いなければいけないから。

7. Message to our university students. (外大生にむけてメッセージをください)

— 勉強するいい機会をくださってありがとうございます。たくさん友達を作りたいです



Emily
(英国籍 21歳)

1. Why did you start studying Japanese? (どうして日本語を学ぶと思ったの?)

初めに勉強しようと思ったきっかけは、ゲームであった。日本人とコミュニケーションを取ってとても面白かったから。

2. What do you like to do? (何をするのが好きですか?)

バイクに乗るのが好き。特にツーリングに行って、自然を見るのが大好き。



Jack
(英国籍 21歳)

3. Is there anything about your country that you want Japanese people to go? (イギリスのオススメの場所はどこですか?)

自然の多いピークディストリクトの国立公園が綺麗。険しい感じで崖とかがあって、アウトドアアクティビティなどもある。あとはコッツウォルズの国立公園。代表的なイギリスや歴史を感じられる。

4. Is it hard for you to catch Japanese dialect?

(日本語の方言は聞き取りにくい??)

むしろ、関西弁の方が親しみがあるし分かりやすい!

5. Is there anything you are worrying about staying in Japan? (日本に来ることに不安はある?)

日焼けが怖い!あと暑いのが凄く苦手。イギリスはあまり暑くないから、日本の暑さが耐えられるか分からない。でもイギリスにエアコンはあまりないから、エアコンの効いた部屋に入るのは少し楽しみ。

6. Message to our university students. (外大生にひと言ください)

実際にみんなと会いたい。私が知っている限りではイギリス人はみんな本当にいい人であまり英語が話せなくても笑うような人はいないよ。英語が難しくても気にせず、気軽に話しかけて欲しい!

7. What kanji (Chinese character) do you like? (好きな漢字はなんですか?)

紅茶。イギリスではblack teaというが、日本語では赤色で表しているのが好き。

1. Why did you decide to come to Japan? (日本に来ようと思ったきっかけは?)

数年前に行って、日本にいた時間が足りないと感じ、もう少し過ごしたいと思ったから。大学に行って、日本語を専門的に学びたいと思った。

2. What do you like about Japan? (日本の好きなのところは何ですか?)

変わっているかもしれないが、100円ショップが好き。イギリスにも1ポンドショップはあるが日本にあるようなものは売っていない。椅子の足の靴下とか笑

3. What did you do when you were staying in Japan before? (以前日本にいたときはどんなことをしていた?)

京都にある日本語センターで、2年間勉強した。アルバイトは、3歳から60代の人に英語を教えていた。教えた経験がなかったが、生徒と一緒に成長できた。

4. Is there anything about your country that you want Japanese

people to go? (イギリスのおすすめの場所)

コッツウォルズやピークディストリクトは自然が豊かでおすすめ。故郷であるシェフィールドも緑が多くておすすめ。

5. What movie do you like? (好きな映画は?)

もののけ姫。話が深くて綺麗に描かれていたから。

6. What Japanese food do you like? (日本の食べ物で好きなものは?)

親子丼。日本に来て初めての和食はなか卯の親子丼だった。それからほぼ毎日食べていた笑

7. Message to our university students. (外大生にひとこと)

神戸に行って大学で勉強するのがとても楽しみ。直接会うのをとても楽しみにしている。



Megan
(英国籍 27歳)

CONTENTS

| 01. 広報サポーター企画 海外からの留学(予定)生へのインタビュー

| 02. 就活~内定への道 | 03. おしごと図鑑 | 04. ジャック・ケルアック展開催報告

| 05. オンラインホームカミングデー 2021 | 06. 魅力発信事業について

就活く内定への道

志望動機



10

内定GET!おめでとう!!

内定届をキャリアサポに提出して就活終了。
10月内定式。さあいよいよ社会人、次のステージへ。

9

面接 (3月~)

自分のことをしっかり自分の言葉で伝えよう。
入社したいという意欲もね。
キャリアサポでも本番を想定して練習できるよ。

8

エントリー (3月~)

いよいよ本番、エントリーシート・履歴書を作成しよう。
自己PR、学生時代に力を入れた事、志望動機は定番。キャリアサポで添削してもらおう。

7

学内企業説明会 (2月~3月)

OB・OGが多く在籍し、外大生の採用に意欲的な企業100社以上が参加する、説明会を実施。今まで知らなかった企業にも出会えるよ。ここから採用につながるかも？



6

OB・OG訪問 (11月~)

企業が絞れたら、実際に働く先輩にも話を聞いてみよう。
OB・OG名簿閲覧はキャリアサポに来てね。

5

内定者体験報告会 (11月)

先輩に話を聞いてみよう。就活を終えた4年生に業界ごとに集ってもらい、就活の進め方、内定をもらった企業のことなど直接質問ができるよ。

4

業界研究講座 (10月)

色々な業界を知ろう。各業界から約30社が参加し、外大生のために説明会をしてくれるよ。今まで知らなかったBtoBって？

3



TOEICを受けておこう。
高スコアは本番でアピールできるよ。
筆記対策も早めにやっておくといいね。



キャリアサポで、最新の就活本、TOEIC対策本を借りれるよ。(ひとり3冊、2週間)

2

インターンシップに参加しよう (6月~)

色々な仕事、働き方を体験できるよ。条件クリアで単位も付与されるよ。

1

3年生!!

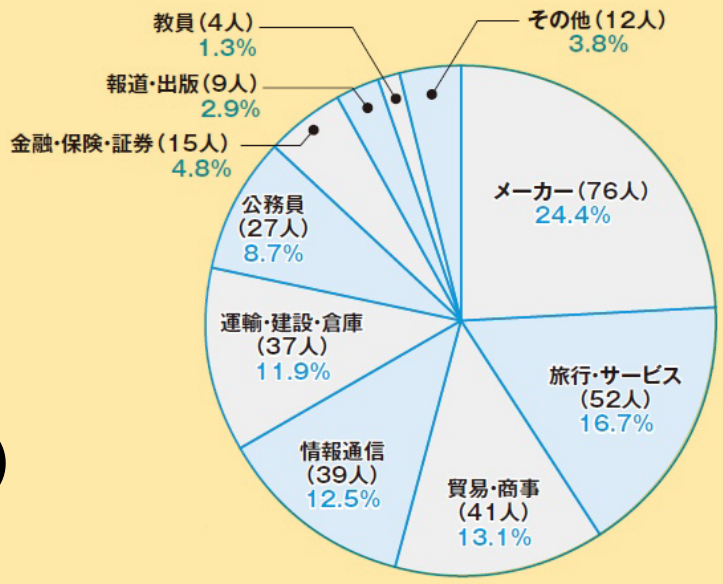
就活キックオフ (5月)

まずは「第1回就職基本ガイダンス」に出よう。このガイダンスは8回シリーズで外大生用に構成されていて、この流れにそって活動すると就活準備がバッチリ!!



「就職・進学等登録票」を提出すると「(外大生のための) 就活GUIDE」「就職活動体験記」「最新採用情報 就活アンケート」がもらえるよ。

2021年3月卒業生の就職業種





名前 ^{さくらい} 櫻井 みずき
学科 英米学科
卒業年月 2018年3月
企業名 ナブテスコ株式会社
住環境カンパニー 計画部
勤続年数 4年
仕事内容
 カンパニーの事業管理、
 経営管理

■現在の状況

入社以来、自動ドアやプラットホームドアを取り扱う住環境カンパニーに所属しており、工場の生産計画や、海外子会社の経営管理などの業務に携わってきました。今年の2月からは経営企画管理を主務とする同カンパニー計画部に異動になり、短期・中長期計画の策定とそのフォローなどの経営企画業務、毎月の業績分析などの経営管理業務を行っています。この1年は半分以上が在宅勤務となり、入社日数が激減しました。満員電車に乗るというストレスから解放された点では快適ですが、日々のコミュニケーション面では苦勞しながらも頑張っています。

■社会人になって感じたこと

情報収集の大切さを実感しています。社会の情勢や競合他社の動きを知ることが、自分たちの事業の状況や将来を考えるヒントになります。学生時代とは違い、より広い情報を得るため、アンテナを張ることを意識しています。

■大学生活を振り返って

勉強に関しては、いろんな分野についてもっと興味をもって学んでおきたかったと、少し後悔しています。一方で、ドイツへの留学や長期での海外旅行など、時間のある大学生だからこそできる経験ができ、充実した大学生活でした。

■就職活動時の印象に残った出来事

就職活動では、正直なところあまりいい思い出はなく、就職活動を乗り切れたのは友達や家族など周囲の存在が大きかったです。また、あまり追い込みすぎずに、自分のペースで進められたことも乗り越えられた理由の一つかと思います。

■後輩へのエール

就職はあくまでも選択肢の1つです。自分が何をしたいのかを考えて、それができる環境を見つけたいと思います。学生時代の経験や思い出が社会人になったときの支えになるので、大学生活を存分に楽しんでください！

ある日のスケジュール

9:00 }	始業、予定確認、 メールチェック	
10:00 }	海外子会社に業績関連 のヒアリング	子会社の売上、利益の計画に対する進捗状況や、年間の見通しをヒアリングします。
11:00 }	資料作成	ヒアリングをもとに業績関連の資料を作成します。
12:00 }	昼休憩	自宅だとリラックスした休憩時間を過ごすことができます！
12:45		
13:00 }	部内ミーティング	最新の業績や各自の業務の進捗状況を共有します。
14:00 }	資料作成・月次作業	毎月発生する、海外子会社の業績入力作業といった定例業務に加えて、競合の決算情報のアップデートや、次期中期経営計画策定にむけた資料作成など突発的な業務も多く発生します。
17:30	終業	

「ジャック・ケルアック『オン・ザ・ロード』とビート・ジェネレーション」展開催報告

第二次世界大戦後のアメリカ文化に大きな影響を与えた小説家・詩人ジャック・ケルアックとビート・ジェネレーションと呼ばれる作家たちを紹介する展覧会を7月3日(土)～8月8日(日)の期間に開催しました。本展覧会は英米学科マシュー・セアド教授監修の下、BBプラザ美術館と本学とで共同開催し、多くの方々にご来場いただき、メディアにも多く掲載されました。

展覧会：

ジャック・ケルアック『オン・ザ・ロード』とビート・ジェネレーション
書物からみるカウンターカルチャーの系譜

Discover America and the Beat Generation:

Jack Kerouac Types On the Road The Genealogy of a Counterculture through Publications

展示内容：

本展覧会では、ジャック・ケルアックとその周辺のビート・ジェネレーションと呼ばれる作家たちに焦点を当て、ケルアックの全著書の初版本やビート・ジェネレーション作家たちの蔵本、更に日本のカウンターカルチャー黎明期のミニコミ誌まで、初公開の資料を含む300余点を出品し、その魅力に迫りました。

また、ジャック・ケルアック エステートとジム・アーサー コレクションの協力を得て、ケルアックがタイプライターで21日間打ち続けて書き上げたと言われる『On the Road』のスクロール原稿(全長約36メートル)を印刷再現し、公開しました。なお、原稿本体は2001年にオークションに出品され240万ドルで落札されています。

ギャラリートーク、シンポジウムでは、YouTube同時配信も行いました。下記リンクでご覧いただけます。

【Kerouac in Japan】

https://www.youtube.com/channel/UCflKot_2T_I-sMTZtKk_q0g/videos

関連行事：

◇ギャラリートーク@BBプラザ美術館

- 第1回 7月 3日(土) ケルアックとタイプライター
- 第2回 7月10日(土) 『オン・ザ・ロード』と映画
- 第3回 7月24日(土) タイプライターの歴史
- 第4回 7月31日(土) 女性とタイプライター
- 第5回 8月 7日(土) 『オン・ザ・ロード』の中の女性たち

◇シンポジウム@神戸市外国語大学

「ジャック・ケルアックの『オン・ザ・ロード』への旅」
7月17日(土)

本展覧会は神戸市外国語大学 マシューセアド教授のJSPS科研費JP18K00422の助成を受けたものです。

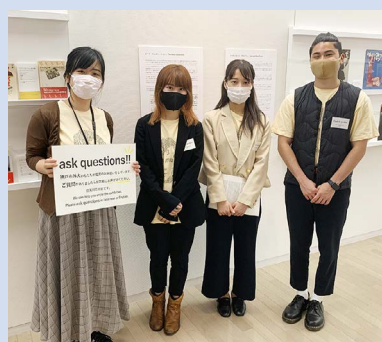
大学院 英語学専攻 2年 井上 稚菜さん

ケルアックに関する情報はもちろん、アメリカ文化や当時の世界情勢など、さまざまな要素を考慮しながら翻訳作業・通訳準備に励みました。クラスメイトや先生方と話し合いを重ねていく中で、自分ひとりでは気づくことのできない課題を見つけ、共に取り組むことができました。通訳をしているときはひとりでも、その背景には多くの人とのかかわりがあります。翻訳者・通訳者に求められるのは、単に訳す能力だけではないと痛感し続けた数か月間でした。

英米学科3年 友松 加奈恵さん

まず初めに、今回ケルアック展に関わる機会をくださった、セアド先生を始めとした関係者の皆様に感謝申し上げます。事前作業として、先生が講演で話す原稿を翻訳しましたが、話者の意図を汲み取ってより相応しい日本語に当てはめる、という作業が非常に難しかったです。当日の発表、貴重な展示物の見学に加え、講演会後に、会場に来訪された、アメリカ文学に精通している方々と意見を交わすなど、この活動全体を通して、主体的に文学について学ぶことができました。

■ギャラリートーク



■シンポジウム



Online Homecoming Day 2021

日時：12月5日(日) 10:00-22:00

現役外大生、卒業生、教職員の三者の顔の見える関係作りを目指しています。それぞれの活躍、想いに触れることで、互いに元気や勇気、自分の生き方にヒントをもらい、共に知恵を出し合うことで、これからも誇れる魅力的な神戸市外国語大学と一緒に創っていきましょう。

OHD実行委員会

好きだからこそ、外大にモノ申す！@Zoom



テーマ：「もっと魅力ある大学にするために、私たちにできること。」
～知名度 up・留学&就職サポートの強化・施設の充実を目指して～

現役外大生・卒業生・教職員の3者からなる OHD 実行委員が Zoom でのディスカッションで、もっと魅力ある外大にするための知恵を出し合います。ディスカッションの様子はライブで配信しますので、ぜひ視聴してください。

集う*語らう～学生と卒業生の交流会@Zoom



学科と職種、それぞれの共通項をきっかけに世代を超えて集い、語り合しましょう。現役外大生と卒業生計 5 人程度のグループで自由に語り合う交流会です。卒業生の方には現役外大生がどんなことを感じ考えているのか知っていただく機会となります。現役生は先輩との交流を通じて将来に向けて考える機会にしませんか!!!

- 第1部 学科別交流会 35分程度
- 第2部 職種別交流会 35分程度

全体で約 90 分程度を予定しています。

聞かせて先輩！《海外編》@Zoom

テーマ：海外で暮らし、働くということ。

外大で身につけた語学を生かせる憧れの海外在住、海外勤務って本当のところはどうなんだろう？

アメリカ、ロシア、中国、コロンビアの各国で暮らし、働いてこられた先輩方にその楽しみ、やりがい、ご苦労について聞かせていただきます。

Zoom 内で、直接気になることを先輩に質問できます。



対談企画「ガイドイカラフル」@YouTube

1. テーマ：「一歩踏み出せば、世界は変わる。」
外大准教授 杉山精一×外務省専門職員 森口雄太('17 英米卒)
2. テーマ：「ライフワークバランス～枠組みにとられない生き方とは?～」
外大教授 並河葉子×起業家 佳山奈央 ('16 2部英米卒)×司会 島村倅菜(2部英米4年)
3. テーマ：「自己表現、社会と繋がること～自分らしさを活かして～」
グラフィックレコーダー 久々江美都('16 国関卒)×YouTuber ピアニスト 小谷光輝(2部英米4年)

後日、外大 PASS で配信する URL から視聴してください。

*開催日以降 2 週間、オンデマンドでも配信します。

各コンテンツの参加申し込みは次のサイトから！

<https://lit.link/OHDkcufs1205>



当日のタイムスケジュール

10:00-12:00 好きだからこそ、
外大にモノ申す！

13:30-15:00 集う*語らう

16:00-18:00 教えて先輩！《海外編》

20:00-22:00 ガイドイカラフル

お問い合わせは、次のメールアドレスまで。 OHD 実行委員会 : kcufs.hd@gmail.com

外大史上初★オンラインでホームカミンググデーを開催します。参加者大募集中!!

神戸市外国語大学魅力発信事業 2021

神戸市外国語大学魅力発信事業とは

市民向けのセミナー、ボランティアなどの地域貢献や国際交流活動、小中高における外国語教育や国際理解教育へのサポートなどの学生、教員が行う様々な有意義な活動について、さらなる発展・拡充を図り、広く社会に魅力を発信するため本学が支援を行っている事業です。

昨年からは、コロナ禍で色々な行動が規制されるなか、学生をはじめ、一般の方にも広く新しい学びと暮らしを共に考える場を作ろうと英米学科の難波江仁美教授が企画し、オンラインでの講演会を開催しています。

今年度は「神戸発！音・声・ことば—新たなつながりを求めて—」と題した全6回の講演会で、BBプラザ美術館（神戸市東灘区）の「ジャック・ケルアックビートジェネレーションとオンザロード～書物から見るカウンターカルチャーの系譜」展と絡めた第1部と、宮澤賢治生誕125周年を記念した『イーハトーブ』をここに—古から未来へのメッセージ—の第2部の2部制での構成となっています。

第1部の講演会では、6月には北欧音楽プロデューサーの小巖仰さんに、「北欧の夏や北欧の音楽」についてのお話を、7月は「旅と物語」をテーマに本学の客員教員で翻訳家の柴田元幸さんと絵本作家のきたむらさとしさんのそれぞれの視点からの旅や物語について語っていただきました。



そして第1部のメインとも言える、渋谷の古書店Flying Books 店主・アーキビストの山路和広さんの講演会では、展覧会にも出品した貴重な古書を中心にケルアックをはじめとするカウンターカルチャーについてお話いただき、8月の講演会では、学生たちがウッドベースに合わせて詩を生で朗読する「ポエトリーリーディング」を行うなど、ライブ感のある演出で会場を魅了しました。

視聴者からは、「今まで知らなかった分野を知ることができて新鮮だった」、「学生たちがそれぞれの言語を使ってイキイキと詩のパフォーマンスをして素晴らしい」という嬉しい感想を多数いただきました。

無料のオンラインの講演会ですので、みなさんもぜひご参加ください。



今後の予定

第2部 「イーハトーブ」をここに —古から未来へのメッセージ— 後援：岩手日報社

第1回 11月3日(水曜・祝日) 14時～15時30分

Kawole氏 (歌手)

「顔なき声のうた—生命の響きに耳をすまして」

第2回 11月22日(月曜) 14時25分～15時55分

宮澤和樹氏・やよい氏・香帆氏

「イーハトーブをここに：宮澤賢治生誕125年記念講演」

すべてオンライン・ライブ配信です。

QRコードより申込みフォームにご記入いただき、ご希望の講演の視聴をお申し込みください。
(学生、教職員にはGAIDAI PASSから動画の視聴URLを配信しておりますので申し込みは不要です。)
なお、動画の視聴方法については、お申し込み完了後にメールでお知らせいたします。



本学教員の出版物紹介

【教員名】 長沼美香子 教授(英米学科)

【書名】 번역된 근대 : 문부성 「백과전서」의 번역학 / 나가누마 미카코 지음 ; 김도형, 김태진, 박삼현, 박은영 옮김
「訳された近代」韓国語訳

【出版社】 成均館大學校出版部

【出版年】 2021.2

【種別】 単著

【教員名】 長沼美香子 教授(英米学科)

【書名】 特集 にほんてき、って なんだ? (tattva vol.2)

【出版社】 ブートレグ

【出版年】 2021.7

【種別】 共著

【教員名】 野村竜仁 教授(イスパニア学科)

【書名】 永遠の家

【出版社】 書肆侃侃房

【出版年】 2021.7

【種別】 共訳
木村榮一名誉教授と共訳

